



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung
eines Typs eines elektrischen/elektronischen Bauteiles nach der
Regelung Nr. 10

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No. 10

Nummer der Genehmigung: **047203**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
NEEDIT

2. Typ:
Type:
Park Lite DE

Ausführung(en):
version(s):
PARK LITE
PARK MINI

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
PARK LITE
PARK MINI

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
„PARK LITE“ bzw. - resp. „21“



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 047203, Erweiterung 01
Approval No.:

- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf der Rückseite des Gehäuses
on the rear side of the housing
4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:
entfällt
not applicable
5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
NEEDIT ApS
DK-2670 Greve
6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Geniehigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:
eingraviert ww. eingepägt ww. aufgedruckt auf der Rückseite des Gehäuses
engraved opt. stamped opt. imprinted on the back side of the housing
7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Delfi Tech (China) Ltd.
CN-Shenzhen 518125
8. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
SGS-TÜV Saar GmbH Sulzbach
DE-66280 Sulzbach
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
15.12.2014
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
G1IU0002-01



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 047203, Erweiterung 01

Approval No.:

12. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix

13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

14. Datum: **26.01.2015**
Date:

15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Ulrike Althoff



16. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

1. Anlage zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung
Appendix to the ECE type-approval communication
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package
17. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
redaktionelle Änderungen des Beschreibungsbogens
editorial modifications of the information document

eine neue Ausführung kommt hinzu
a new versions is added



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: 047203, Erweiterung 01
Approval No.:

Anlage Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **047203, Erweiterung 01** betreffend die
Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung
Nr. 10

to ECE type-approval certificate No. **047203, Erweiterung 01** concerning the type-approval
of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
3 V (Batterieversorgung / battery power)
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
entfällt
not applicable
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
the installation conditions have to be gathered from the installation instructions
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: G1IU0002-01 vom 15.12.2014
see technical report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Nummer der Genehmigung: 047203, Erweiterung 01

Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
SGS-TÜV Saar GmbH Sulzbach
DE-66280 Sulzbach
2. Bemerkungen:
Remarks:
Die Verwender der Geräte sind in geeigneter Weise auf Folgendes hinzuweisen:
- 1. Die erteilte Typgenehmigung berücksichtigt nur Anforderungen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.**
 - 2. Die Installation der Geräte muss so erfolgen, dass alle für das auszurüstende Fahrzeug, unter Beachtung anderer Richtlinien und Regelungen, anzuwendenden technischen Vorschriften weiterhin erfüllt werden.**
 - 3. Bei der Installation und Benutzung der Geräte sind jeweils die national gültigen Vorschriften und Verhaltensregeln zu beachten.**

The users of this device have to be informed about the following items in an appropriate way:

- 1. This type approval follows the specifications regarding the electromagnetic compatibility only.**
- 2. The devices have to be installed in such a manner that all applicable technical rules and also observing other technical directives and regulations, for the vehicle to be modified still apply.**
- 3. The national regulations and behavioural rules have to be observed when installing and using the device.**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **047203, Erweiterung 01**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **09.12.2013**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **26.01.2015**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
0023-13-00
0023-13-01

Datum:
Date:
13.08.2013
19.11.2014

letztes Änderungsdatum: **19.11.2014**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
G1IU0002-00
G1IU0002-01

Datum:
Date:
19.11.2013
15.12.2014

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
siehe Anlage 2.1 des Prüfberichtes
see attachment 2.1 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 047203, Erweiterung 01
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Technical Report / *Technischer Bericht*

Test standard / Prüfgrundlage:

ECE-R 010

Level of amendment / Änderungsstand:

Revision 04, Supplement 02

Title / Titel:

Electromagnetic compatibility
Elektromagnetische Verträglichkeit

Manufacturer / Hersteller:

NEEDIT ApS

Type / Typ:

Park Lite DE

Subject of testing / Gegenstand der Prüfung:

Component / Komponente

0	<u>General / Allgemeine Angaben:</u>	
0.1	Make (trade name of manufacturer) / <i>Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):</i>	NEEDIT
0.2	Type / <i>Typ:</i>	Park Lite DE Version / <i>Ausführung:</i> PARK LITE PARK MINI
0.2.1	Commercial description / <i>Handelsname:</i>	PARK LITE PARK MINI
0.3	Means of identification of type, if marked on the vehicle / <i>Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Fahrzeug vorhanden:</i>	PARK LITE 21
0.3.1	Location of that marking / <i>Anbringungsstelle dieser Merkmale:</i>	on the rear of the housing / <i>auf der Rückseite des Gehäuses</i>
0.4	Category of vehicle / <i>Fahrzeugklasse:</i>	-
0.5	Manufacturer's name and address / <i>Name und Anschrift des Herstellers:</i>	NEEDIT ApS Hundigevej 79 DK-2670 Greve
0.8	Name(s) and address(es) of assembly plant(s) / <i>Name(n) und Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):</i>	Delfi Tech (China) Ltd. No 125 Fu Shing Industrial District Shang Nan Dong Road, Sha Jin, Bao An Shenzhen 518125 P.R. China
0.9	Name and address of representative / <i>Name und Anschrift des Beauftragten:</i>	-
0.10	Location of the approval mark / <i>Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens:</i>	on the front side of the housing, graved, stamped or printed / <i>auf der Vorderseite des Gehäuses, eingraviert, eingeprägt oder aufgedruckt</i>

**1 Test record /
 Prüfprotokoll:**

See appendix /
Siehe Anhang

**2 Attachments /
 Anlagen:**

2.1 List of modifications /
 Liste der Änderungen

2.2 Information folder /
 Beschreibungsmappe:

No. / Nr.: 0023-13-01

Date of issue /
Ausgabedatum: 19.11.2014

2.3 Further enclosures
 Sonstige Anlagen

Test report / *Prüfbericht:*

SGS Germany GmbH
DE-81379 München

No. / Nr.: H3AB0001, 15.12.2014

3 Statement of conformity / Schlussbescheinigung:

The information folder as mentioned under no. 2.2 and the type described therein are in compliance with the test standard mentioned above. /

Die unter Nr. 2.2 angegebene Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entsprechen der oben aufgeführten Prüfgrundlage.

With regard to the required level of performance to be achieved, the test specimen were representative for the type to be approved. /

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

The tests were carried out in accordance to the relevant requirements of the
Die Durchführung der Prüfungen entsprach den relevanten Anforderungen der



EN ISO/IEC 17025:2005



EN ISO/IEC 17020:2012

Test Laboratory / Prüflaboratorium

SGS-TÜV Saar GmbH

notified by
benannt durch

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA),
Federal Republic of Germany

National Standards
Authority of Ireland (NSAI)

Rijksdienst voor het Wegverkeer
(RDW),
The Netherlands
No. 99050064 00

No. KBA - P 00084 – 10

No. 101

Responsible expert

Signature

Stefan Rainer

Dec 15, 2014

Stefan Rainer



Conformity check

Signature

Christian Pscheidl

Christian Pscheidl

This Technical Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs-tuev-saar.com/en/broschueren/AGB-SGS-TUEV-EN.pdf>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Test record / Prüfprotokoll

1 Test conditions / Prüfbedingungen

1.1 Test component / *Geprüftes Bauteil:*

Type / Typ: Park Lite DE

Variant / Variante: PARK MINI

Remarks / *Bemerkungen:* -

1.2 Test equipment / *Prüfeinrichtungen:*

Parameter of the test area /
Prüfortparameter: The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the Regulation. /
Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.

2 Test Results / Prüfergebnisse

2.1 Measurement of radiated broadband electromagnetic emissions from electrical/ electronic subassemblies according to item 6.5 of the Regulation /

Messungen von gestrahlten breitbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß Punkt 6.5 der Regelung:

☒ fulfilled / *erfüllt*
☐ not fulfilled / *nicht erfüllt*
☐ n.a.

2.1.1 Measurement procedure / *Messverfahren:*

Peak-detector
Spitzenwertdetektor

2.1.2 Measurement setup / *Messaufbau:*

Anechoic chamber
Absorberhalle

2.1.3 Measurement results / *Messergebnisse:*

The measured values, expressed in dB μ V/m, are below the reference limits. See test report of the enclosure./
Die gemessenen Werte bleiben, ausgedrückt in dB μ V/m, unter den Grenzwerten. Siehe Prüfbericht in der Anlage.

2.1.4 Photo documentation of the measurement setup (if applicable) / *Fotodokumentation des Messaufbaus (sofern erforderlich):*

See test report of the enclosure./
Siehe Prüfbericht in der Anlage.

2.1.5	Remarks / <i>Bemerkungen:</i>	-
2.2	Measurement of radiated narrowband electromagnetic emissions from electrical/ electronic subassemblies according to item 6.6 of the Regulation / <i>Messungen von gestrahlten schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß Punkt 6.6 der Regelung:</i>	☒ fulfilled / <i>erfüllt</i> ☐ not fulfilled / <i>nicht erfüllt</i> ☐ n.a.
2.2.1	Measurement procedure / <i>Messverfahren:</i>	Average-detector <i>Mittelwert-Detektor</i>
2.2.2	Measurement setup / <i>Messaufbau:</i>	Anechoic chamber <i>Absorberhalle</i>
2.2.3	Measurement results / <i>Messergebnisse:</i>	The measured values, expressed in dB μ V/m, are below the reference limits. See test report of the enclosure./ <i>Die gemessenen Werte bleiben, ausgedrückt in dB μV/m, unter den Grenzwerten. Siehe Prüfbericht in der Anlage.</i>
2.2.4	Photo documentation of the measurement setup (if applicable) / <i>Fotodokumentation des Messaufbaus (sofern erforderlich):</i>	See test report of the enclosure./ <i>Siehe Prüfbericht in der Anlage.</i>
2.2.5	Remarks / <i>Bemerkungen:</i>	-
2.3	Testing for radiated immunity of electrical/ electronic subassemblies to electromagnetic radiation according to item 6.7 of the Regulation / <i>Prüfung der gestrahlten Störfestigkeit von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gegenüber eingestrahlten elektromagnetischen Feldern gemäß Punkt 6.7 der Regelung:</i>	☒ fulfilled / <i>erfüllt</i> ☐ not fulfilled / <i>nicht erfüllt</i> ☐ n.a.
2.3.1	Test procedure / <i>Prüfverfahren:</i>	Absorber chamber <i>Absorberhalle</i>
2.3.2	Test setup / <i>Prüfaufbau:</i>	See test report of the enclosure./ <i>Siehe Prüfbericht in der Anlage.</i>
2.3.3	Test results / <i>Prüfergebnisse:</i>	During the test was no degradation of performance of „functions related to immunity“ (acc. to 2.12)./

		Während der Prüfung trat keine Beeinträchtigung der Leistung von „Funktionen im Zusammenhang mit der Störfestigkeit“ (gem. 2.12) auf.
2.3.4	Photo documentation of the measurement setup (if applicable) / <i>Fotodokumentation des Messaufbaus (sofern erforderlich):</i>	See test report of the enclosure./ <i>Siehe Prüfbericht in der Anlage.</i>
2.3.5	Remarks / <i>Bemerkungen:</i>	-
2.4	Testing for immunity to transient disturbances conducted along supply lines of electrical/ electronic subassemblies according to item 6.8 of the Regulation / <i>Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte transiente Störungen von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß Punkt 6.8 der Regelung:</i>	☐ fulfilled / <i>erfüllt</i> ☐ not fulfilled / <i>nicht erfüllt</i> ☒ n.a.
2.4.1	Test results / <i>Prüfergebnisse:</i>	-
2.4.2	Photo documentation of the measurement setup (if applicable) / <i>Fotodokumentation des Messaufbaus (sofern erforderlich):</i>	-
2.4.3	Remarks / <i>Bemerkungen:</i>	The device is not connected to the vehicle electrical system (battery operated, 3Volt)./ <i>Das Gerät ist nicht mit dem Fahrzeugbordnetz verbunden (Batteriebetrieb, 3 Volt).</i>
2.5	Testing for emission of conducted disturbances of electrical/ electronic subassemblies according to item 6.9 of the Regulation / <i>Prüfung der leitungsgeführten Störaussendungen von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß Punkt 6.9 der Regelung:</i>	☐ fulfilled / <i>erfüllt</i> ☐ not fulfilled / <i>nicht erfüllt</i> ☒ n.a.
2.5.1	Test results / <i>Prüfergebnisse:</i>	-
2.5.2	Photo documentation of the measurement setup (if applicable) / <i>Fotodokumentation des Messaufbaus (sofern erforderlich):</i>	-

2.5.3	Remarks / <i>Bemerkungen:</i>	The device is not connected to the vehicle electrical system (battery operated, 3Volt)./ <i>Das Gerät ist nicht mit dem Fahrzeugbordnetz verbunden (Batteriebetrieb, 3 Volt).</i>
3	<u>Other Information / Allgemeine Angaben</u>	
3.1	Date of test / <i>Datum der Prüfung:</i>	02.12.2014-03.12.2014 and / <i>und</i> 15.12.2014
3.2	Place of test / <i>Ort der Prüfung:</i>	SGS Germany GmbH, München and / <i>und</i> SGS-TÜV Saar GmbH, München
4	<u>Remarks / Bemerkungen:</u>	-

**List of modifications /
*Liste der Änderungen***

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Correction of /
<i>Es wird berichtigt:</i> | --- |
| 2 | Modification of /
<i>Es wird geändert:</i> | - editorial changes of the information document / <i>redaktionelle Änderungen am Beschreibungsbogen</i> |
| 3 | Addition of /
<i>Es wird hinzugefügt:</i> | - Version and technical documentation / <i>Ausführung und technische Beschreibung:</i>

PARK MINI |
| 4 | Deletion of /
<i>Es entfällt:</i> | --- |



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4



Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Prüfbericht
Test Report

Gemäß der Regelung der Vereinten Nationen
über

*According to the Regulation of the United Nations
relating to*

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES
WITH REGARD TO ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

ECE R10 Revision 4, Supplement 2



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4



Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : NEEDIT
Make
- 0.2. Typ : PARK MINI
Type
- 0.3. Name und Anschrift des Kunden : NEEDIT ApS
Customer's name and address Hundigevej 79
2670 Greve
- 0.4. Anwesende Personen :
Present persons

Name	Function	Phone	E-Mail
Wilhelm More	Accredited testing, Editor	+49 89 787475-444	wilhelm.more@sgs.com

Typ / Type : PARK MINI
 Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

1. Prüfobjekt
Test object

- 1.1. Repräsentative EUB** : ja/~~nein~~
Representative ESA : yes/~~no~~
- 1.2. Beschreibung dieser EUB** : Die getestete EUB ist eine batteriebetriebene Parkuhr
Description of this ESA : *The tested ESA is an electronic parking disc.*
- 1.3. Nominale Betriebsspannung** : 3 V DC
Nominal operating voltage
- 1.4. Betriebszustand** : Siehe Beschreibung der jeweiligen Tests in den Anhängen.
Operation mode : *See description of the single tests mentioned in the appendices.*
- 1.5. Bemerkungen /** : Die EUB wird als sicherheitsrelevante Komponente eingestuft.
Remarks : *The ESA is classified as safety-relevant.*

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

2. Prüfprotokoll Test record

2.1. **Meß- und Prüfeinrichtungen** **Equipment for measuring and testing**

: Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der o.g. Richtlinie entsprechen.

The equipment, on which the tests are carried out, fulfilled the requirements of the above mentioned directive.

Folgende Prüfungen wurden durchgeführt **The following tests were executed**

- : – Messungen von gestrahlten breitbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 7
Measurement of radiated broadband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to ECE R10, Rev. 4, annex 7
- Messungen von gestrahlten schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 8
Measurement of radiated narrowband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to ECE R10, Rev. 4, annex 8
- Prüfung der Störfestigkeit von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gegenüber elektromagnetischen Feldern gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 9
Testing for immunity of electrical/electronic subassemblies to electromagnetic radiation according to ECE R10, Rev. 4, annex 9

Prüfortparameter **Parameters of the test area**

- : – Temperatur / temperature: 20 – 26°C
- Relative Luftfeuchte / relative humidity: 30 - 60%
- Angaben zur Hauptstromversorgung/
Details of mains power: AC 230 V / 50 Hz



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4

SGS

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

2.2. Prüfergebnisse
Test Results

: Bei allen durchgeführten Prüfungen wurden die Anforderungen der Richtlinie ECE R10, Rev. 4, eingehalten. Die detaillierten Ergebnisse sind in den Anlagen 1 bis 2 beschrieben.

At all performed tests, the requirements of the directive ECE R10, Rev. 4, were fulfilled.

The detailed results are given in the appendices 1 to 2

2.3. Allgemeine Angaben
Other information

Ort der Prüfung
Place of testing

: SGS Germany GmbH
Hofmannstraße 50
81379 München
Germany

Testzeitraum
Test period

: Beginn / start: Dec 02, 2014
Ende / end: Dec 03, 2014

2.4. Bemerkungen
Remarks

: ---

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

3. Anlagen
Appendices

- | | |
|--|---|
| 1. Anlage Prüfergebnisse
<i>Appendix test results</i> | : Messungen von gestrahlten breitbandigen und schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 7 und 8
<i>Measurement of radiated broadband and narrowband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to ECE R10, Rev. 4, annex 7 and 8</i> |
| 2. Anlage Prüfergebnisse
<i>Appendix test results</i> | : Prüfung der Störfestigkeit von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gegenüber elektromagnetischen Feldern gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 9
<i>Testing for immunity of electrical/electronic subassemblies to electromagnetic radiation according to ECE R10, Rev. 4, annex 9</i> |
| 3. Anlage
<i>Appendix</i> | Fotodokumentation der EUB
<i>Photo documentation of the ESA</i> |



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4

SGS

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ (siehe 1.2).
Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

*With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved (see 1.2).
The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 7.
Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*This Test Report comprises pages 1 to 7.
The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. Duplication and publishing in extracts of the Test Report is allowed only by written permission of the Test Laboratory.*

SGS Germany GmbH
Hofmannstraße 50
81379 München

benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
notified by notification authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland / Federal Republic of Germany

Auftragsnummer / Order No. H3AB
Ort / Place: München / Munich
Datum / Date: Dec 15, 2014

Laborverantwortlicher
Technical Responsibility for Area of Testing

Name / name: Josef Bauer
Lab Manager EMC

Prüfer
Test Operator

Name / name: Wilhelm More
Qualification Engineer

Typ / Type : PARK MINI
 Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Messungen von gestrahlten breitbandigen und schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 7 und 8

Anlage
Appendix 1

Measurement of radiated broadband and narrowband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to ECE R10, Rev. 4, annex 7 and 8

Prüfverfahren
Test procedure : CISPR 25, 2. Edition + Corrigendum 2004

Antennenabstand : 1 m

Antenna distance

Antennenhöhe : 1 m

Antenna height

Befestigung der EUB : auf einem Holztisch (Höhe 0.9 m) mit Metallplatte. Kabelbaum und EUB liegen auf isolierender Unterlage mit 5 cm Dicke (siehe Fotos).

Mounting of the ESA

on a wooden table (height 0.9 m) with metal plate. Wiring harness and ESA placed on insulating material with a thickness of 5 cm (see pictures).

Detektor : Peak

Detector

Average (schmalband / narrowband)

Quasi-peak (breitband / broadband)

Betriebszustand / operation mode
(worst-case) : Der Test wurde mit 3 V Nominalspannung durchgeführt.
The test was performed with 3 V nominal voltage.

Prüfergebnisse
Test results : Anzugeben sind die Höchstwerte der Messungen über den Frequenzbereich von 30 – 1000 MHz (horizontale und vertikale Polarisation / Bandbreite 120 kHz, 60 kHz Schrittweite); sie sind den Grenzwerten gegenüberzustellen.

Ergebnis: Die Messergebnisse sind unter den spezifizierten Grenzwerten, somit ist die Messung bestanden.

Indicate the maximum values of the measuring over the frequency domain of 30 -1000 MHz (horizontal and vertical polarization / bandwidth 120 kHz, 60 kHz steps); they have to be compared with the limits.

Result: The measurement results are below the specified limits, so the test is passed.



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4



Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

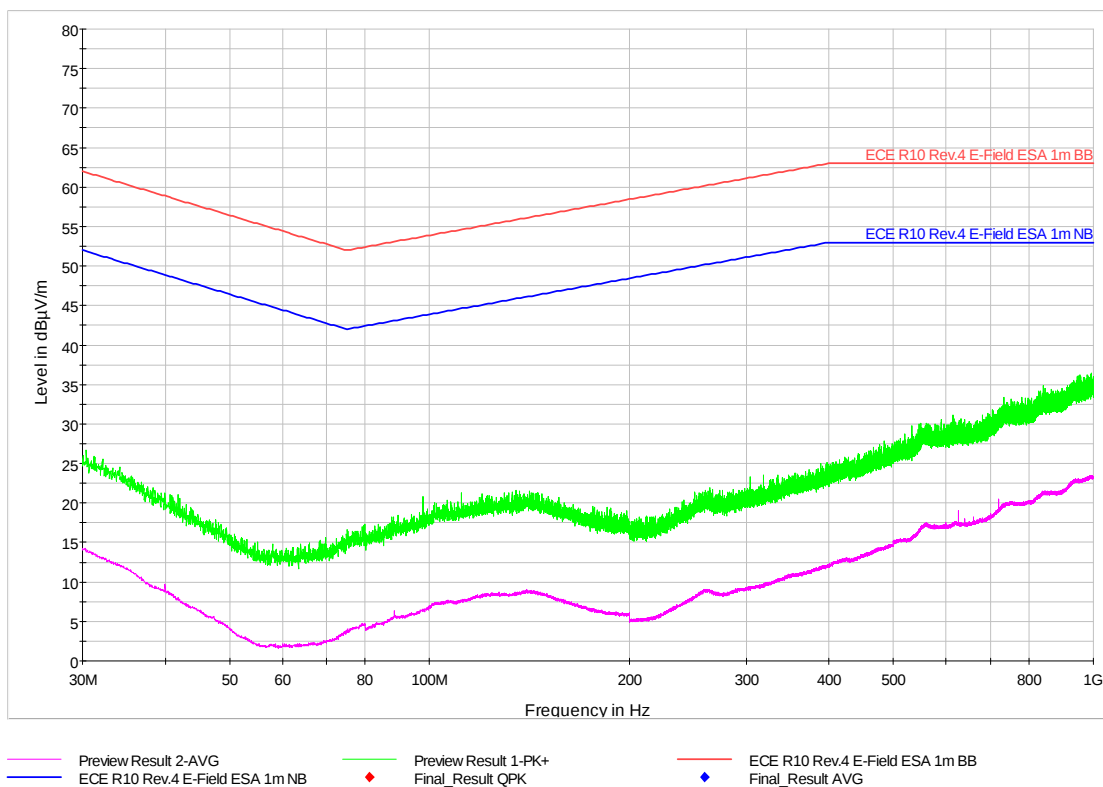
Prüfmittel
Test equipment

ID. No.	Equipment	(Type)	Manufacturer	(Specification)	Status	Last Cal.	Next Cal.
P0337	test chamber 2		Siemens	11.0 • 10.0 • 6.0 m; 0.5 m pyramid absorbers + ferrite tiles	chk	Jan 16, 2014	Jan 31, 2015
P0018	antenna	CBL6111	Chase	30 - 1000 MHz E	cal	Apr 01, 2014	Apr 30, 2017
P1192	EMI receiver	ESIB26	R&S	20 Hz - 26.5 GHz	cal	Mar 13, 2013	Mar 31, 2015
P1283	Mast	MA 4000	innco GmbH	1 - 4m, hor./vert.	cnn		
P1284	Controller	CO 2000	innco GmbH		cnn		

cal = Calibration, car = Calibration restricted use, chk = Check, chr = Check restricted use, cpu = Check prior to use, calchk = Calibration and check, ind = for indication only, cnn = Calibration not necessary

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Messkurven
Measurement graphs



Messergebnis 30 – 1000 MHz, SB und BB, vertikal/horizontal
Measurement result 30 – 1000 MHz, NB and BB, vertical/horizontal

Nachmessungen / Final result (quasi-peak), breitband / broadband

Keine, Abstand zum Grenzwert > 10 dB / none, margin to limit > 10 dB

Nachmessungen / Final result (average), schmalband / narrowband

Keine, Abstand zum Grenzwert > 10 dB / none, margin to limit > 10 dB

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Fotodokumentation des Prüfaufbaus
Photo documentation of test set-up



Messaufbau in der Messzelle / Test setup in the anechoic chamber

Typ / Type : PARK MINI
 Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Prüfung der Störfestigkeit von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gegenüber eingestrahelten elektromagnetischen Feldern gemäß ECE R10, Rev. 4, Anhang 9

Testing for immunity of electrical/electronic subassemblies to electromagnetic radiation according to ECE R10, Rev. 4, annex 9

Anlage
Appendix 2

Prüfverfahren	: ISO 11452-1 / ISO 11452-2
Test procedure	
Prüfmethode	: Substitution Methode
Test method	Substitution method
Regelung	: Vorwärtsleistung
Power adjustment	Forward power
Frequenzbereich / Prüfpegel	: 20 – 2000 MHz, 30 V/m
Frequency range / test level	
Frequenzschritte, Verweilzeit	: Nach ISO 11452-1 / according ISO 11452-1:
Frequency steps, dwell time	5 MHz (20 – 200 MHz), 10 MHz (200 – 400 MHz), 20 MHz (400 – 1000 MHz), 40 MHz (1 – 2 GHz) / 2 s
Modulation	: AM 1 kHz, 80%, 20 - 800 MHz
Modulation	PM, t_{on} 577 μ s, period 4600 μ s, 800 - 2000 MHz
Antennenabstand	: 1 m
Antenna distance	< 1 GHz Ausrichtung der Antenne auf Kabelbaummitte Antenna focusing center of the wiring harness > 1 GHz Ausrichtung der Antenne auf EUB Antenna focusing ESA
Antennenhöhe	: 1 m
Antenna height	Vertikale Polarisation Vertical polarization
Betriebszustand / operation mode	: Der Test wurde mit 3 V Nominalspannung durchgeführt.
(worst-case)	The test was performed with 3 V nominal voltage.



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4

SGS

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Prüfergebnisse
Test results

: Die EUB wies keine Störungen auf, die eine Verminderung des Leistungsverhaltens bewirken würde, die andere Verkehrsteilnehmer verwirren könnte oder irgendeine Beeinträchtigung der unmittelbaren Kontrolle des Fahrers über ein Fahrzeug, das mit der EUB ausgerüstet ist, bewirken könnte.

The ESA didn't show any malfunctions which would cause any degradation of performance which could cause confusion to other road users or any degradation in the driver's direct control of a vehicle fitted with the ESA.

Bemerkung / remark

: ---

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Prüfmittel
Test equipment

20 – 200 MHz

ID. No.	Equipment	(Type)	Manufacturer	(Specification)	Status	Last Cal.	Next Cal.
P0337	test chamber 2		Siemens	11.0 • 10.0 • 6.0 m; 0.5 m pyramid absorbers + ferrite tiles	chk	Jan 16, 2014	Jan 31, 2015
P1561	amplifier	5000A225	AR	10kHz-225MHz, 5000Wcw with DCP	cnn		
P1563	antenna, MIL	BBAE 9179+ VHBD 9134-4	Schwarzbeck	20 - 200 MHz; 2,5 kW;	cnn		
P0526	RF coupler	DC2000	AR	0.01 - 220 MHz; 50dB	chk	Nov 03, 2014	Nov 30, 2015
P1278	signal generator MZ2	SML 03	R&S	9kHz - 3.3GHz	cal	Aug 27, 2013	Aug 31, 2016
P0261	power meter	NRVS	R&S	true RMS	chk	May 12, 2014	May 31, 2016
P0286	power sensor	NRV-Z51	R&S	DC - 18 GHz, 1µW - 100mW	cal	Mar 11, 2014	Mar 31, 2015
P0191	EM radiation meter, readout unit (MZ1)	RadiSense IV	Dare	read out unit with display	cal	May 16, 2014	May 31, 2016
P0185	EM radiation meter, probe (MZ1)	RadiSense IV	Dare	probe 10 kHz - 4 GHz	cal	May 16, 2014	May 31, 2016

cal = Calibration, car = Calibration restricted use, chk = Check, chr = Check restricted use, cpu = Check prior to use, calchk = Calibration and check, ind = for indication only, cnn = Calibration not necessary

200 – 1000 MHz

ID. No.	Equipment	(Type)	Manufacturer	(Specification)	Status	Last Cal.	Next Cal.
P0337	test chamber 2		Siemens	11.0 • 10.0 • 6.0 m; 0.5 m pyramid absorbers + ferrite tiles	chk	Jan 16, 2014	Jan 31, 2015
P1328	amplifier	500W1000A	AR	80 - 1000 MHz, 500W	cnn		
P0025	antenna	3106	Emco	0.2 - 2 GHz	cnn		
P0495	RF coupler	3020A	Narda	50 - 1000 MHz; 20dB, 500W	chk	Nov 03, 2014	Nov 30, 2015
P1620	terminator (MZ2)	50 Ohm/ 15 W	MECA Electronics	50 Ohm/ 20 W/ DC - 6 GHz	chk	Sep 08, 2014	Sep 30, 2015
P1278	signal generator MZ2	SML 03	R&S	9kHz - 3.3GHz	cal	Aug 27, 2013	Aug 31, 2016
P0261	power meter	NRVS	R&S	true RMS	chk	May 12, 2014	May 31, 2016
P0286	power sensor	NRV-Z51	R&S	DC - 18 GHz, 1µW - 100mW	cal	Mar 11, 2014	Mar 31, 2015
P0191	EM radiation meter, readout unit (MZ1)	RadiSense IV	Dare	read out unit with display	cal	May 16, 2014	May 31, 2016
P0185	EM radiation meter, probe (MZ1)	RadiSense IV	Dare	probe 10 kHz - 4 GHz	cal	May 16, 2014	May 31, 2016

cal = Calibration, car = Calibration restricted use, chk = Check, chr = Check restricted use, cpu = Check prior to use, calchk = Calibration and check, ind = for indication only, cnn = Calibration not necessary

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

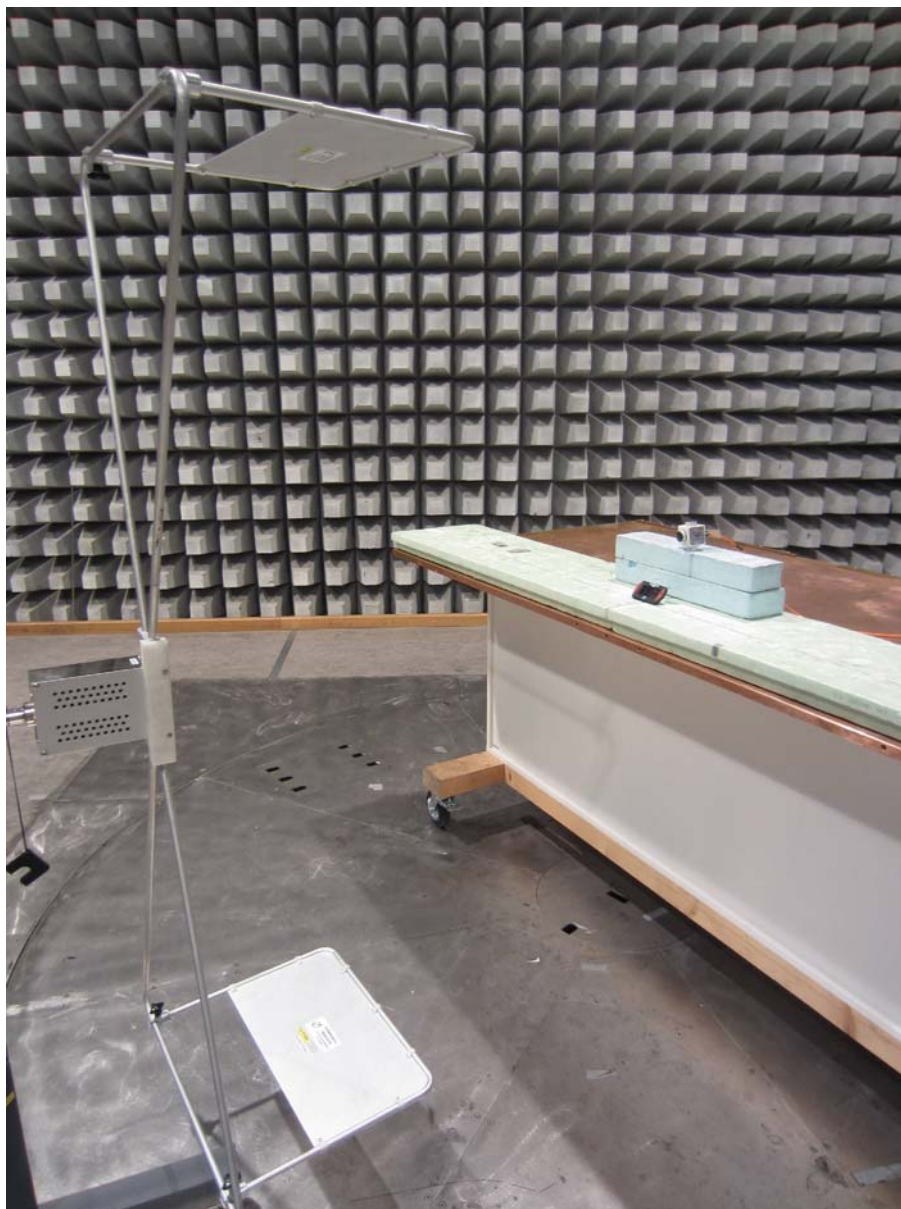
1 – 2 GHz

ID. No.	Equipment	(Type)	Manufacturer	(Specification)	Status	Last Cal.	Next Cal.
P0337	test chamber 2		Siemens	11.0 • 10.0 • 6.0 m; 0.5 m pyramid absorbers + ferrite tiles	chk	Jan 16, 2014	Jan 31, 2015
P1388	antenna (MZ3)	AT 4002A	AR	0.8 - 5.0 GHz; 500 W; 11 22 dBi	cal	Jul 25, 2014	Jul 31, 2016
P1196	amplifier, Dual Band Solid State	AS0104-400/200-1-3b-22	Milmega	1 - 4 GHz, 400/200W	cnn		
P0525	RF coupler	DC 7144	AR	0.8 - 4.2 GHz; 40dB	chk	Nov 04, 2014	Nov 30, 2015
P1278	signal generator MZ2	SML 03	R&S	9kHz - 3.3GHz	cal	Aug 27, 2013	Aug 31, 2016
P0261	power meter	NRVS	R&S	true RMS	chk	May 12, 2014	May 31, 2016
P0286	power sensor	NRV-Z51	R&S	DC - 18 GHz, 1µW - 100mW	cal	Mar 11, 2014	Mar 31, 2015
P0191	EM radiation meter, readout unit (MZ1)	RadiSense IV	Dare	read out unit with display	cal	May 16, 2014	May 31, 2016
P0185	EM radiation meter, probe (MZ1)	RadiSense IV	Dare	probe 10 kHz - 4 GHz	cal	May 16, 2014	May 31, 2016

cal = Calibration, car = Calibration restricted use, chk = Check, chr = Check restricted use, cpu = Check prior to use, calchk = Calibration and check, ind = for indication only, cnn = Calibration not necessary

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Fotodokumentation
Photo documentation



Messaufbau in der Messzelle / Test setup in the anechoic chamber (20 – 200 MHz)

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS



Messaufbau in der Messzelle / Test setup in the anechoic chamber (200 – 1000 MHz)

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS



Messaufbau in der Messzelle / Test setup in the anechoic chamber (1 – 2 GHz)

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Fotodokumentation der EUB
Photo documentation of the ESA

Anlage
Appendix 3



EUB / ESA



EUB, Rückseite / ESA, rear side



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. H3AB0001
ECE R10, Rev. 4

SGS

Typ / Type : PARK MINI
Hersteller / Manufacturer : NEEDIT ApS

Disclaimer

Dieses Dokument wurde von der Gesellschaft im Rahmen ihrer Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Dienstleistungen erstellt, die auf Anfrage erhältlich sind. Es wird ausdrücklich auf die darin enthaltenen Regelungen zur Haftungsbeschränkung, Freistellung und zum Gerichtsstand hingewiesen.

Jeder Besitzer dieses Dokuments wird darauf hingewiesen, dass die darin enthaltenen Angaben ausschließlich die im Zeitpunkt der Dienstleistung von der Gesellschaft festgestellten Tatsachen im Rahmen der Vorgaben des Kunden, sofern überhaupt vorhanden, wiedergeben. Die Gesellschaft ist allein dem Kunden gegenüber verantwortlich. Dieses Dokument entbindet die Parteien von Rechtsgeschäften nicht von ihren insoweit bestehenden Rechten und Pflichten. Jede nicht genehmigte Änderung, Fälschung oder Verzerrung des Inhalts oder des äußeren Erscheinungsbildes dieses Dokuments ist rechtswidrig. Ein Verstoß kann rechtlich geahndet werden.

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service available upon request. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Beschreibungsbogen / Information Document

ECE-R10 Revision 04, Supplement 02

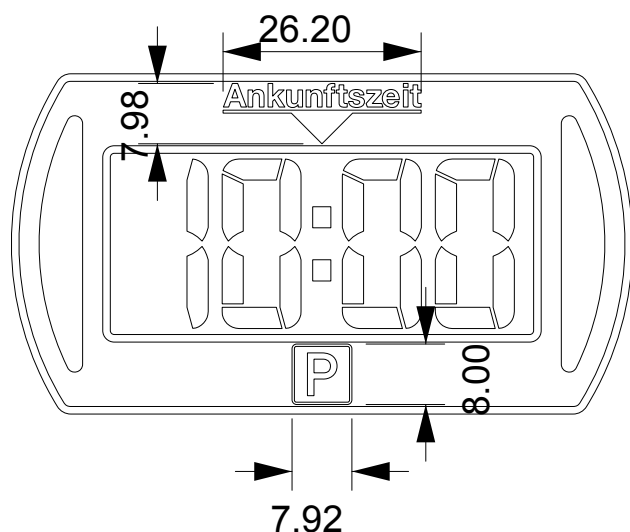
Nr. <i>No.</i>	0023-13-01	
Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	13.08.2013	
Letztes Änderungsdatum <i>Date of last change</i>	19.11.2014	
1	Marke (Handelsmarke des Herstellers) <i>Make (Trade name of manufacturer)</i>	NEEDIT
2	Typ <i>Type</i>	Park Lite DE
	Ausführungen / Handelbezeichnungen <i>Variants/ commercial descriptions</i>	PARK LITE PARK MINI
3	Art der Kennzeichnung des Typs <i>Means of identification of type</i>	PARK LITE 21
3.1	Stelle, an der die Kennzeichnung angebracht ist <i>Location of that marking</i>	On the rear of the housing
4	Name und Anschrift des Herstellers <i>Name and address of manufacturer</i>	NEEDIT ApS Hundigevej 79 DK-2670 Greve
5	Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht wird und Art der Anbringung <i>Location and method of affixing of the approval mark</i>	On the front side of the housing, graved, stamped or printed
6	Anschriften des Montagebetriebs (Anschriften der Montagebetriebe) <i>Address(es) of assembly plant(s)</i>	Delfi Tech (China) Ltd. No 125 Fu Shing Industrial District Shang Nan Dong Road, Sha Jin, Bao An Shenzhen 518125 P.R. China
7	Diese EUB wird als Bauteil/STE genehmigt⁽¹⁾ <i>This ESA shall be approved as a component/STU⁽¹⁾</i>	
8	Beschränkung hinsichtlich der Verwendung und Einbaubedingungen <i>Any restrictions of use and conditions for fitting</i>	-
9	Nennspannung der elektrischen Anlage <i>Electrical system rated voltage</i>	☐ 12V ☐ 24V ☐ 12V/24V Anschluss an Masse negativ <i>negative ground</i> ☒ Other: <u>3V (battery operated)</u>

(1) Nichtzutreffendes streichen. / Delete where not applicable.

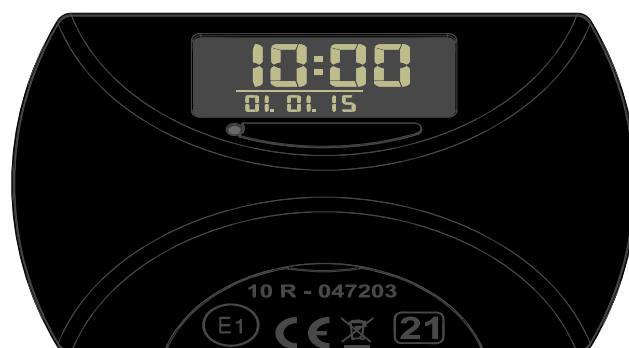
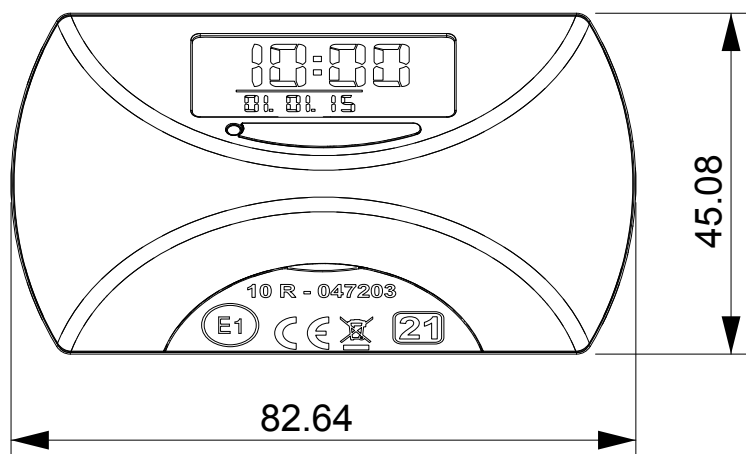
-	Anlage 1 <i>Appendix 1</i>
	Beschreibung der EUB, die gewählt wurde, den Typ zu repräsentieren (elektronisches Blockschaltbild und Verzeichnis der wichtigsten Bauteile, die die EUB bilden) <i>Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main components constituting the ESA)</i>
	siehe Anhang / <i>see enclosure</i>
-	Anlage 2 <i>Appendix 2</i>
	Für die Ausstellung des Typpgenehmigungsbogens vom Hersteller eingereichter Prüfbericht bzw. eingereichte Prüfberichte eines nach ISO 17025 akkreditierten und von der Genehmigungsbehörde anerkannten Prüflabors. <i>Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate.</i>
	siehe Anhang / <i>see enclosure</i>

PARK MINI DE

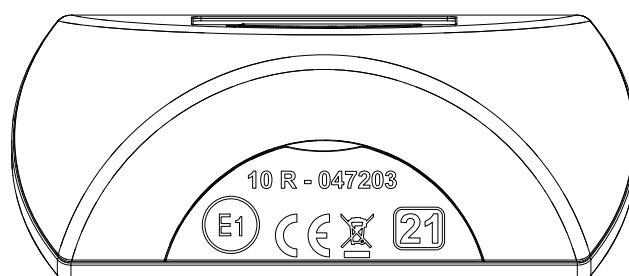
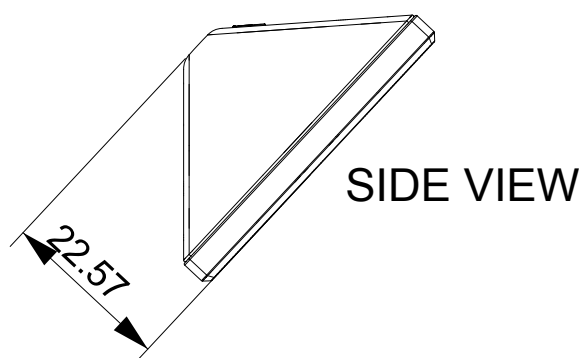
The E1 icon and number is placed on the product to show what it will look like. This PDF is 1:1. It means that printed in "actual size" the product can be examined with its real dimensions.



FRONT VIEW



REAR VIEW



BOTTOM VIEW (angled, lines)

PARK MINI

Elektronische Parkscheibe



Gebrauchsanweisung

der Vorgang nochmals wiederholt werden durch Drücken und Gedrückthalten von Taste **1**, bis die Zahl „timer“ zu blinken beginnt. Es empfiehlt sich, die Einstellungen der Uhr regelmäßig zu kontrollieren, insbesondere beim Wechsel zwischen Sommer- und Winterzeit.

C: Aktivieren/Deaktivieren von Sommerzeit/Winterzeit

Die digitale Uhr ist standardmäßig auf selbsttätiges Umschalten zwischen Sommer- und Winterzeit eingestellt. Für Länder ohne eine solche Zeitumstellung lässt sich die Funktion folgendermaßen deaktivieren:

1. Zum Aktivieren des Einstellungsmodus die Tasten **1** und **2** gleichzeitig drücken, bis „Timer“ und „Minuten“ „oN:Su“ anzeigen.
2. Taste **1** langsam loslassen.
3. Taste **2** gedrückt halten, bis auf der Anzeige „oF:Su“ erscheint.
4. Die Anzeige kehrt automatisch in den Funktionsmodus zurück.

Die PARK MINI ist nun zur Anbringung an der Innenseite der Frontscheibe des Fahrzeugs bereit.

Hinweis: Es darf im Fahrzeug nur eine Parkscheibe verwendet werden und die korrekte Einstellung der Parkscheibe liegt immer in der Verantwortung des Fahrzeugführers.

Needit ApS und Needit Denmark ApS erstaten keinerlei Parkgebühren.

Anbringung der PARK MINI

1. An der Innenseite der Frontscheibe in der rechten unteren Ecke (gesetzlich vorgeschrieben) eine Stelle suchen, an der die

- beiden Klebepads die Scheibe berühren. Dabei darauf achten, dass alle Tasten an der Rückseite der Uhr zugänglich sind und auch ein Batteriewechsel ungehindert erfolgen kann.
2. Die Innenseite der Frontscheibe an der Stelle, die für die Parkscheibe vorgesehen ist, mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel reinigen. Die Scheibe trocken wischen und anschließend das mitgelieferte Reinigungstuch verwenden, damit die Fläche gründlich gesäubert ist. (Hierzu nur das mitgelieferte Reinigungstuch verwenden – keine anderen Reinigungsmittel.)

3. Dafür sorgen, dass die Scheibe mindestens +15 °C hat, da die Klebepads bei niedrigeren Temperaturen nicht ausreichend funktionieren. Eventuell die Frontscheibe mit dem fahrzeugeigenen Gebläse oder (sehr vorsichtig) mit einem Haartrockner anwärmen.
4. Die Schutzfolie von den beiden Klebepads entfernen und die Parkscheibe für ca. 30 Sekunden kräftig auf die Scheibe drücken. Dabei den Druck auf der Mitte der Rückseite ausüben. Anschließend von außen kontrollieren, dass beide Klebepads gut an der Scheibe haften.
5. Nun ist Ihre PARK MINI installiert und einsatzbereit.

Achtung:
Die PARK MINI darf nicht lose im Fahrzeug liegen, sondern muss an der Frontscheibe befestigt sein, um ordnungsgemäß zu funktionieren.

Funktion der PARK MINI

Beim Parken des Fahrzeugs stellt sich **PARK MINI** automatisch auf die nächste halbe Stunde nach der Ankunftszeit ein (z. B. bei Ankunft um 10:07 Uhr stellt **PARK MINI** sich auf 10:30 Uhr ein).

Manuelles Einstellen

Wie gesetzlich vorgeschrieben kann Ihre **PARK MINI** auch von Hand eingestellt werden. *Die dänische Verordnung Nr. 327 vom 29/04/2003 (§3 Abs. 3) besagt: „Sofern während des Parkens eines Fahrzeugs ein Zeitraum ohne Zeitbegrenzung eintritt, muss der Zeiger spätestens bei Ablauf des Zeitraums auf den Zeitpunkt eingestellt werden, von dem an eine Zeitbegrenzung erneut gilt.“* Wenn Sie Ihre **PARK MINI** manuell einstellen müssen, brauchen Sie bloß auf Taste **2** zu drücken, worauf die Uhr in Intervallen von 30 Minuten vorwärts zählt. Die Taste gedrückt halten und

loslassen, sobald der gewünschte Zeitpunkt erscheint. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur verfügbar ist, wenn sich die **PARK MINI** im Parkmodus befindet.

Batterie

Wenn die Diode **1** immer dann für 10 Sekunden zu blinken beginnt, wenn die **PARK MINI** in den Parkmodus geht oder aus ihm kommt, muss die Batterie innerhalb einer Woche ausgetauscht werden. Die Batterie ist in Geschäften erhältlich, die Knopfzellen im Sortiment haben.

NICHT VERGESSEN, DIE UHR NEU EINZUSTELLEN!

Nach dem Batteriewechsel wird die Uhr automatisch zurückgesetzt. Alle Zeiteinstellungen müssen wie oben beschrieben neu vorgenommen werden.

Hinweis: Die LCD-Anzeige in Ihrer **PARK MINI** erlischt kurze Zeit nach dem Entfernen der Batterie, daher sollte das Fahrzeug nicht verlassen werden, solange sich keine Batterie in der Uhr befindet.

Batteriewechsel

1. Eine neue Knopfzelle Nr. CR 2450 – 3 Volt besorgen.
2. Die Batteriehalterung vorsichtig vollständig herausziehen.
3. Die alte Batterie entfernen.
4. Neue Batterie einsetzen. Nicht vergessen, die Batterie erst mit einem Tuch abzuwischen.
5. Die Batteriehalterung vorsichtig wieder vollständig zurückschieben.

Service und Garantie

Auf unserer Website www.parkmini.de finden Sie Antworten auf viele mögliche Frage zu Ihrer neuen **PARK MINI**. Sie haben auch die Möglichkeit, Ihre Fragen zu stellen an support@parkmini.de

Needit ApS und Needit Denmark ApS leisten Garantie gemäß den Bestimmungen des dänischen Kaufgesetzes. Beim Auftreten von Fehlern oder Mängeln im Garantiezeitraum kann **PARK MINI** bei dem Händler abgegeben werden, bei dem die Parkscheibe gekauft wurde. Daraufhin wird das Gerät repariert oder durch ein neues

ersetzt. Bei Reklamationen wird um Vorlage einer Kopie des Kaufbelegs als Garantienachweis gebeten.
Niemals versuchen, die PARK MINI zu öffnen, da dadurch die Elektronik beschädigt wird und die Garantie erlischt.

WICHTIG

Das richtige Einstellen der Parkscheibe liegt in der Verantwortung des Fahrzeugführers. Etwaige Parkgebühren werden Needit ApS und Needit Denmark ApS nicht ersetzt. Ebenso haftet Needit ApS nicht für Montagefehler.

Pflege und Wartung

Extreme Temperaturen (unter -20 °C oder über +75 °C) vermeiden, weil dies die Elektronik zerstören und/oder die Reaktionszeit der **PARK MINI** beeinträchtigen kann.

Kommt die **PARK MINI** mit starker Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung, sofort mit einem sauberen Tuch abwischen. Zum Reinigen der Parkscheibe nur ein Tuch verwenden. Reinigungsmittel dürfen nicht zum Einsatz kommen.

Zulassungen und Zertifizierungen

PARK MINI ist vom dänischen Verkehrsministerium unter Verweis auf Verordnung Nr. 327, 2003 über Parkscheiben zugelassen.

CE-Kennzeichnung

Mit dem CE-Kennzeichen erklärt Needit ApS, dass ihr Produkt die allgemeinen Sicherheitsvorschriften aus den in Frage kommenden CE-Kennzeichnungsrichtlinien erfüllen.

Mit dem CE-Kennzeichen garantiert der Hersteller, dass das Produkt gemäß den EU-weit geltenden Sicherheits-, Arbeitsschutz- und Umwelanforderungen hergestellt wurde.

Needit ApS erklärt hiermit, dass diese Parkscheibe die Normen aus (CE) EN 55022 (Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Einrichtungen der Informationstechnik) und (CE) EN 55024 (Einrichtungen der Informationstechnik, Störfestigkeitseigenschaften, Grenzwerte und Prüfverfahren) erfüllt.

WEEE

Elektrische und elektronische Komponenten (EEE) und Materialien können für Gesundheit und Umwelt gefährlich und schädlich sein und sind ordnungsgemäß zu entsorgen.

PARK MINI darf nicht über den normalen Hausmüll, sondern als Sondermüll entsorgt werden. Die Batterie kann bei Vertreibern von Batterien abgegeben werden und das **PARK MINI**-Gerät selbst kann über eine örtliche Recyclingstation oder durch Rückgabe beim Verkäufer entsorgt werden.

Technische Daten und Rechte

Abmessungen in cm: **8,3 x 4,5 x 2,5**

Batteriedaten: **Knapbatteri nr. CR 2450 - 3 Volt**

Lebensdauer der Batterie: **Ca. 2 år**

(durchschnittliche) Genauigkeit der Uhr: **± 2 min./2 år**

Reaktionszeit, Parkmodus: **Ca. 20 Sekunden**

Reaktionszeit, außerhalb des Parkmodus: **Ca. 20 Sekunden**

PARK MINI ist patentrechtlich angemeldet.

Alle Rechte am Produkt **PARK MINI** sind Eigentum von:

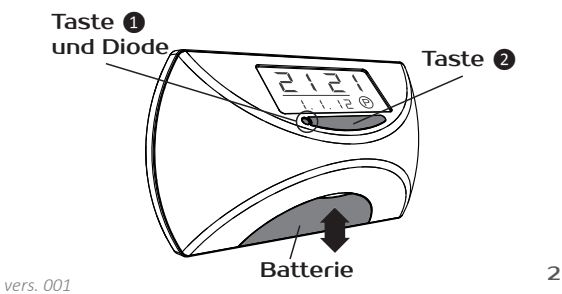
Needit ApS • Hundigevej 79 • 2670 Greve

Telefon: 0160 8444 088

E-mail: support@parkmini.de

Webseite: www.parkmini.de

Änderungen am Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vorbehalten.



vers. 001

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen **PARK MINI**. Mit **PARK MINI** im Auto brauchen Sie nicht mehr daran zu denken, Ihre Parkscheibe einzustellen und riskieren dadurch keine teuren Strafzettel.

PARK MINI registriert elektronisch die Bewegungen des Fahrzeugs und stellt die Parkscheibe automatisch auf den richtigen Parkzeitpunkt ein, wobei sie den Parkmodus erst beendet, wenn sich das Fahrzeug wieder in Bewegung setzt.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der **PARK MINI** diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Um eine korrekte Installation der **PARK MINI** zu gewährleisten, sollten nachstehende Anweisungen befolgt werden:

Vorbereitung

A: Batterie aktivieren

Vorsichtig den Plastikstreifen entfernen und die Batterie wieder festdrücken, falls sie sich gelöst hat. Sollte die Batterie herausgefallen sein, sie wieder einsetzen mit + nach oben (die beschriftete Seite). Bei richtig eingesetzter Batterie beginnt auf der Anzeige „Timer“ zu blinken. (Es kann kurze Zeit dauern, bis die Anzeige zu blinken beginnt.)

B: Einstellen der Digitaluhr

*(Die Uhr in der **PARK MINI** stellt sowohl Sommer- als auch Winterzeit selbsttätig ein, doch kann diese Funktion nötigenfalls auch manuell deaktiviert werden, siehe C:)*

1. Zum Aktivieren des Einstellungsmodus mit einem spitzen Gegenstand die Taste **1** drücken und gedrückt halten, bis „Timer“ zu blinken beginnt.
2. Sobald „Timer“ blinkt, mehrmals auf die Taste **2** drücken, bis der Timer korrekt eingestellt ist.
3. Dann die Taste **1** einmal drücken, worauf die „Mi-
- nuten“ zu blinken beginnen. Mit Hilfe der Taste **2** die Minuten einstellen.
4. Für das Einstellen von Jahr, Monat und Datum auf gleiche Weise (in genannter Reihenfolge) vorgehen.

Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden, dürfen auf der Anzeige keine Zahlen mehr blinken. Lediglich der Doppelpunkt (:) in der Uhrzeitangabe blinkt ständig. Sollte eine der Zahlen blinken, mehrmals auf die Taste **1** drücken, bis das Blinken aufhört. Zum Ändern der Einstellungen für die **PARK MINI** kann

PARK MINI electronic parking disc

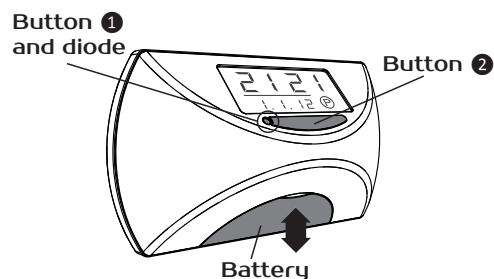


User manual

We recommend checking the setting of the clock regularly, especially on the change between summer time/winter time and back again.

C: Activate/deactivate summer time/winter time

The digital clock automatically sets both summer and winter time by default. But if used in a territory without, you can deactivate, using the following steps.



vers. 001

2

1. Activate setup mode by pushing both button ① and button ② until the "hours" and "minutes"- digits show "oN:Su".
2. Gently release pressure on button ①.
3. Hold the button ② until the display reads "oF:Su".
4. Display will automatically return to function mode.

Your PARK MINI is now ready to be mounted on the inside of your windscreen.

8

Battery

When the diode ① starts flashing for 10 seconds when PARK MINI enters or exits parking mode, it indicates that the battery should be changed within a week.

Replacement batteries are available at retailers selling coin batteries.

REMEMBER TO RESET THE CLOCK.

14

Maintenance

Avoid exposing PARK MINI to extreme temperatures (below -20 °C or above +75 °C), as it may destroy the electronics and/or affect the reaction time.

If PARK MINI is exposed to heavy moisture or water, please use a clean cloth to dry it.
Use only a cloth to clean the device. Do not use any cleansing agents on the device.

19

Approvals and certificates

PARK MINI has been approved by the Danish Transport Authority with reference to the executive order no. 327, 2003 concerning parking discs..

CE labelling

With the CE label, Needit ApS and Needit Denmark ApS declares that the product fulfills the general safety requirements in the relevant CE labeling directives.

20

Congratulations on your new PARK MINI. With PARK MINI in your car, you don't need to remember to set the parking disc, thus avoiding expensive parking tickets.
The electronics in PARK MINI register the movement of the car and PARK MINI automatically sets the clock at the correct parking time, and releases the parking mode only once the car starts moving again.

Before making use of PARK MINI, it is recommended to carefully read the complete user manual.

3

Please note that only one parking disc is allowed in your car at any time, and it is the owner's responsibility to install PARK MINI correctly.

Needit ApS and Needit Denmark ApS do not reimburse any parking tickets.

Mounting af PARK MINI

1. Find the best place on the inside of the windscreen's lower

9

When the battery is changed, the clock will reset automatically. All time information can always be reset by following the setup instructions.

Please note that the LCD display of PARK MINI will switch off shortly after the battery is removed, so please avoid leaving your car parked anywhere with the battery removed.

15

With the CE label, the manufacturer of the product guarantees that the product is produced according to the standard European safety, health and environmental standards.
The declaration of conformity confirms that the product in question is in accordance with (CE) EN 55022 (Radio disturbance characteristics) and (CE) EN 55024 (Standards for Commercial Electronic Products).

21

To ensure correct installation of your PARK MINI, please follow the instructions below:

Prior to installation

A: Activate the battery

Gently remove the plastic strip and push the battery back into place if it comes loose. Should the battery by accident fall out, reinsert it with the + facing upwards (same side as the one with text). If the battery are placed correctly, "hours" flash in the display.

4

right corner (legal requirement) where both pads touch the glass. Make sure you have access to all the buttons and are able to change the battery.

2. Wipe the inside of the windscreen with a damp cloth and a little detergent. Dry the windscreen and use the enclosed cleaning tissue to clean the chosen spot very carefully. Dry it with a soft clean cloth. (Only the enclosed cleaning tissue should be used - no other cleansing agent).

10

Changing the battery

1. Buy a new coin battery no. CR 2450 – 3 Volt.
2. Gently pull out the battery holder all the way.
3. Remove old battery.
4. Insert new battery. Remember to wipe the battery.
5. Gently push the battery holder all the way in.

Service and warranty

16

WEEE

PARK MINI is not to be disposed of with general household waste, but has to be disposed of separately. The battery may be returned to any retailer selling batteries, and the PARK MINI itself may be disposed of at your local recycling station or by the retailer.



22

B: Set the digital clock

(The digital clock automatically sets both summer and winter time, but can be deactivated manually if necessary, see C:)

1. Activate setup mode by pushing button ① with a pointy object (e.g. pencil) until the "hours"- digits start flashing.
2. When "hours" flashes in the display, push button ② repeatedly until the hours are set correctly.

5

3. Make sure the windscreen is no less than +15 degrees Celsius, as the pads do not work optimally at less than 15 degrees. Use either the fan in the car or, with caution, a hair dryer to heatup the windscreen.
4. Remove the protective foil from the 2 pads and press the device firmly to the windscreen for about 30 seconds. Press at the middle of the backside. Check from outside if all the pads are indeed attached to the windscreen.
5. You have now mounted your PARK MINI and are ready to go.

11

NB!

PARK MINI has to be mounted on the windscreen for it to work correctly.

How does PARK MINI work?

When parking your car, PARK MINI will automatically set the clock forward to the next half hour after your arrival time. (E.g. arrival at 10:07, PARK MINI sets the time at 10:30).

12

Do not try to open PARK MINI by force, as the electronics will be destroyed and the warranty be void.

IMPORTANT

It is the responsibility of the driver to set the clock correctly. Any parking ticket or installation mistake is not the responsibility of Needit ApS or Needit Denmark ApS.

18

Specifications

Size (centimeters): **8.3 x 4.5 x 2.5**

Battery Coin cell no.: **Coin Battery no. CR 2450 - 3 Volt**

Battery life expectancy: **Approximately 2 years**

Clock accuracy (average): **± 2 minutes/2 years**

Reaction time (parking mode): **Approximately 20 sec.**

Termination of parking mode: **Approximately 20 sec.**

23

PARK MINI is patent pending.
All rights to PARK MINI belong to:

Needit ApS • Hundigevej 79 • 2670 Greve

Phone: 0160 8444 088
E-mail: support@parkmini.de
Website: www.parkmini.de

Please note that the content of this user manual is subject to change.

24

6

5

4

3

2

1

REVISION RECORD			
LTR	ECO NO:	APPROVED:	DATE:

D

D

C

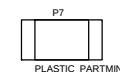
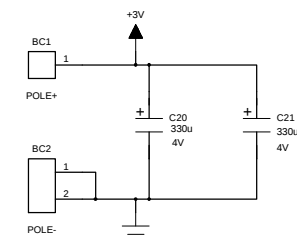
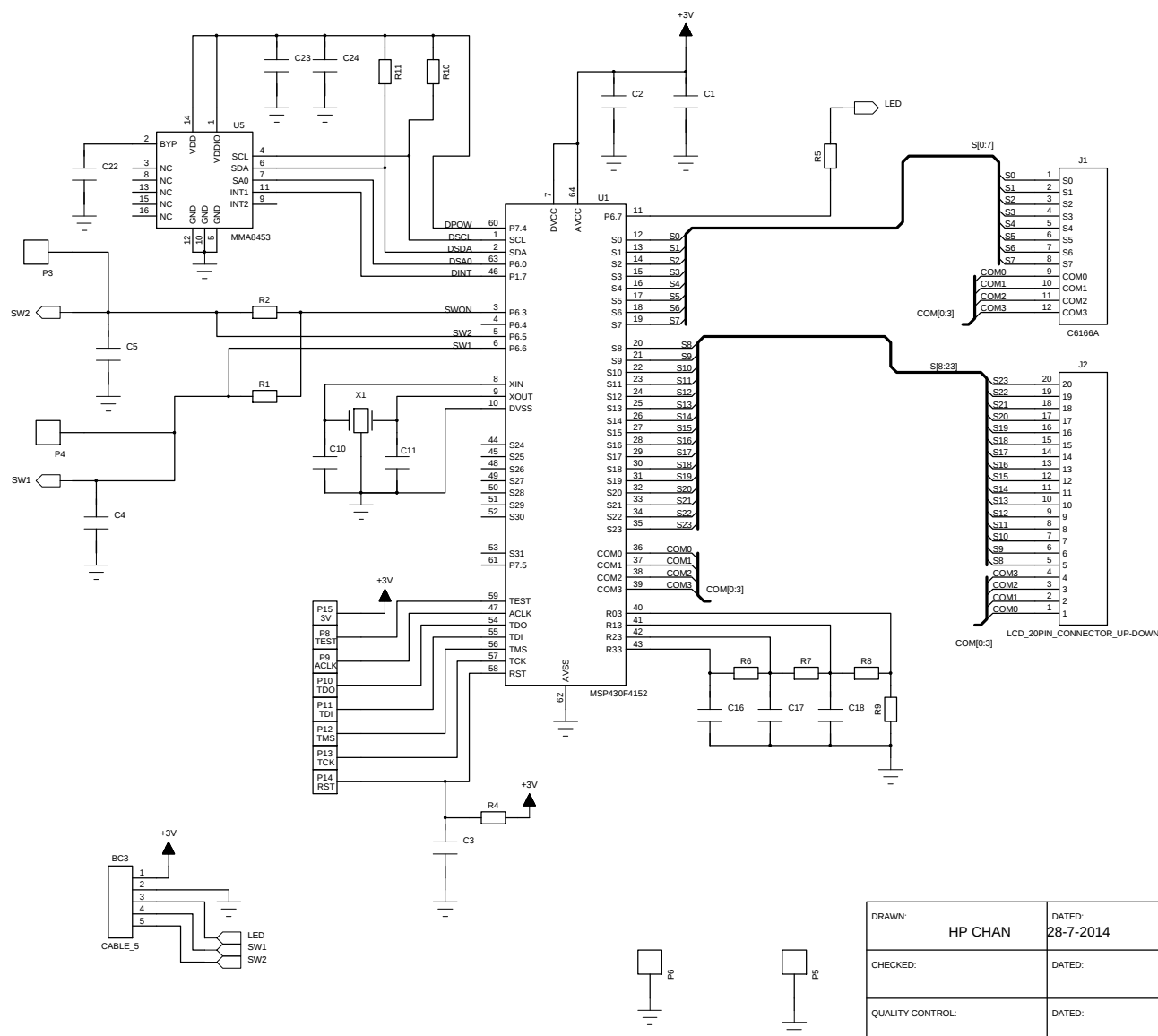
C

B

B

A

A



COMPANY: Ping Technology Ltd.			
TITLE: Park-Mini-PCB			
CODE:	SIZE: B	DRAWING NO:	REV: A
SCALE:		SHEET: 01 1	

DRAWN: HP CHAN	DATED: 28-7-2014
CHECKED:	DATED:
QUALITY CONTROL:	DATED:
RELEASED:	DATED:

Bill of Material

13/11/2014

10:42:05

94915036-A00 PARK Mini DE

Item number	Ver	Item name	Qty.	Unit	Position
54050065-A00		Tape Single-sticky D25xT0.05mm Transparent	4.0	pc	Box-1b
54050072-A00		Tape Adhesive Paper W=6cm	1.0	cm	Carton-Inner-a (9.8cm)
54050092-A00		Tape Double-sticky VHB 34x5.8xT1.6mm 3M4979F Black	2.0	pc	GP1,GP2
57603002-00		VHB Surface Cleaner Sachet 3M 100pcs/pack	1.0	pc	AC1
58310125-00		Label Blank Paper W85xH110mm White	0.1	pc	LB-Carton-Inner
58310125-00		Label Blank Paper W85xH110mm White	0.0	pc	LB-Carton-Outside
58310291-A00		Label IATA403 120x110mm (Lithium Metal)	0.0	pc	LB-Battery
58320166-A00		Protection Paper for ParkMini 176x88mm	1.0	pc	Box-2a
58320169-A00		Inlay for ParkMini Gift Box	1.0	pc	Box-1a
58320170-A00		Carton Box for Park Mini	0.1	pc	Carton-Inner
58320171-A00		Outer Carton Box for ParkMini	0.0	pc	Carton-Outside
58320172-A00		Inlay for ParkMini Outer Gift Box	0.1	pc	Box-2b
58320178-A00		Inner Card for ParkMini Carton Box 381x295mm	0.0	pc	Inner-Card
58320179-A00		Gift Box for ParkMini DE 89x52x35mm	1.0	pc	Box-1
58320180-A00		Outer Gift Box for ParkMini DE 185x93x109mm	0.1	pc	Box-2
58410004-00		Thermal Transfer Ribbon W110mmx300m WaxResin InkOu	15.1	mm	Ribbon-Carton
58420059-A00		Manual for ParkMini DE	1.0	pc	Manual
84915036		Cost Assembly of 94915036	1.0	pc	Assy
94915023	A01	ParkMini DK Base	1.0	pc	Base

Bill of Material

13/11/2014

10:39:46

94915035-A00 ParkMini DE Base

Item number	Ver	Item name	Qty.	Unit	Position
25015168-00		IC SMD MMA8452Q QFN16 Accelerometer 10b Freescale	1.0	pc	U5
25025150-00		IC SMD MSP430F4152IPM QFP64 TI	1.0	pc	U1
25140011-00		LED SMD 0805 Red 17-21SURC	1.0	pc	PCB2-DS1
25140150-A00		LCD Display ParkLite 35x18 with 20pin FPC	1.0	pc	LCD-Inner
25140151-A02		LCD Display ParkLite 56x28.3	1.0	pc	LCD-Outer
36095058-00		Cap Tant. SMD 68uF/4V A-size 20%	1.0	pc	C21
36201102-00		Cap 0805 SMD 1nF/50V 10% X7R	2.0	pc	C4,C5
36201104-00		Cap 0805 SMD 100nF/50V 10% X7R	6.0	pc	C2,C16,C17,C18,C22,C23
36201222-00		Cap 0805 SMD 2200pF/50V 10%	1.0	pc	C3
36205150-00		Cap 0805 SMD 15pF/50V 5%	2.0	pc	C10,C11
36209021-00		Cap 0805 SMD 4.7uF/6V3 X5R 10% T=1.25mm	1.0	pc	C24
36209034-00		Cap 0805 SMD 10uF/6V3 10% X5R	1.0	pc	C1
36400007-00		Crystal 32.768kHz 2x6mm 20ppm 12.5pF -20~+70°C	1.0	pc	X1
37300000-00		Resistor 0805 SMD 0R 1/8W 1%/5%	1.0	pc	R9
37310204-00		Resistor 0805 SMD 200K 1% 1/8W	3.0	pc	R6,R7,R8
37311003-00		Resistor 0805 SMD 10K 1% 1/8W	2.0	pc	R1,R2
37311501-00		Resistor 0805 SMD 150R 1% 1/8W	1.0	pc	R5
37314703-00		Resistor 0805 SMD 47K 1% 1/8W	3.0	pc	R4,R10,R11
45510326-A00		Wire Flatcable 5P P1.27mm L=50mm (3/3) AWG30	1.0	pc	FC1
45555077-00		Connector FPC SMD 0.5mm 20P Upper R/A ZIF H1.2mm	1.0	pc	J2
45561029-00		Switch Tact SMD 6x3.7 H2.5mm 250/260gf	2.0	pc	PCB2-TS1,PCB2-TS2
47920710-A00		PCB FR4 1.0mm 1/1 62x36.5mm Gold	1.0	pc	PCB1
47920711-A01		PCB FR4 1.0mm 1/1 21.6x8.3mm HAL	1.0	pc	PCB2
54520199-A00		Plastic ParkLite Display Holder ABS	1.0	pc	Holder-LCD-Outer
54520204-A01		Zebra for ParkLite L28xT2xH4.1mm 0.18mm pitch	1.0	pc	J1
54520230-A00		Plastic Battery Isolator PET 18x45mm T0.1m	1.0	pc	BAT-a
54520237-A00		Plastic ParkMini Display Holder ABS	1.0	pc	Holder-LCD-Inner
54520238-A00		Plastic ParkMini Battery Holder ABS	1.0	pc	Holder-Battery
54520239-A00		Plastic ParkMini Press Button ABS	1.0	pc	TS1a
54520240-A00		Plastic ParkMini Reset Button PMMA Clear	1.0	pc	TS2a
54525105-A02		Battery Contact for ParkOne -ve (Negative)	1.0	pc	BC-
54525147-A00		Metal Contact ParkMini +ve	1.0	pc	BC+
54530227-00		Screw M2x5mm Binding Head 4mm Philips SelfTape	2.0	pc	SC5,SC6
54530237-00		Screw M2x5mm Flat Head Countersunk Philips	4.0	pc	SC1,SC2,SC3,SC4
54545159-A00		Plastic ParkMini Front ABS	1.0	pc	Front
54545160-A00		Plastic ParkMini Back ABS	1.0	pc	Bottom
58310002-00		Label Std QC PASSED 10x10mm w Prod.Date	1.0	pc	LB1
67410030-00		Battery Lithium CR2450 3V	1.0	pc	BAT
84915035		Cost Assembly of ParkMini DE Base	1.0	pc	Assembly

